



JOURNÉE D'ÉTUDES

ATILF
Salle Paul Imbs
NANCY
Campus Lettres et
Sciences Humaines

31
MAI
2024

Les mots de la musique ancienne

9h00-10h30

Cristina Diego Pacheco (Université de Lorraine / Atilf)
« Présentation générale de la journée. En Français »

Ana Lopez (Université de Valladolid, Espagne)
« Le lexique de la flûte à la Renaissance ». En espagnol

Amaya García (Université de Salamanque, Espagne)
« "Et ce *diesis* a la valeur de cinq *schismas*". Le lexique musical de la Renaissance et les problèmes de l'accord et des tempéraments ». En espagnol

Philippe Reynes (Université d'Amiens)
« Vers une typologie des définitions des termes musicaux dans le *Tesoro de la lengua castellanade* Sebastian de Covarrubias (1611) ». En français

10h30-11h00 | Discussion et pause

11h00-12h00

Gorka Rubiales Zabarte (Université de Salamanque, Espagne)
« Le projet *TRAMUSE* et la transcription des traités musicaux ibériques (XV-XVIII^e siècles) ». En espagnol

Daniela von Aretin (Musicologue indépendante, Allemagne)
« Le programme *Lexicon Musicum Latinum* (1960-2016), un inventaire de la terminologie musicale en latin au Moyen-Âge ». En anglais

Itziar Molina (Université de Salamanque)
« Musique et mathématiques : Pérez de Moya et le Dicter ». En espagnol

Alvaro Torrente et Juan Carlos Justiniano (Université Complutense de Madrid)
« Le programme *LexiMus* : les termes musicaux en espagnol depuis le Moyen-Âge jusqu'à nos jours ». En espagnol

12h00-12h30 | Discussion

12h30-14h30 | Pause déjeuner

14h30-16h30

Ateliers de travail

1) Bilan et perspectives

- Avenir du programme de recherche
- Partenariats (DICTER, Leximus)

2) En jeux liés à l'ouverture au public de la base de données LMR

- Echanges autour des perspectives de développement de la base
- Questions méthodologiques

3) Mise en place d'un dictionnaire de spécialité à partir de la base de données ?

- Modèle 1 : LmL
- Modèle 2 : DICTER
- Modélisation informatique

4) Echanges divers

16h30 | Fin de la journée

Organisation

Cristina Diego Pacheco, ATILF, Université de Lorraine

Participants

Daniela von Aretin, chercheuse indépendante, Allemagne. Musicologue collaboratrice du programme LmL (Lexicon Musicum Latinum)

Paulo Estudante, Université de Coimbra, Portugal. Musicologue collaborateur du LMR

Amaya García Pérez, Université de Salamanque, Espagne. Musicologue collaboratrice du LMR

Juan Carlos Justiniano, Université Complutense de Madrid. Musicologue, post-doc à l'ICCMU (Instituto Complutense de Ciencias Musicales) pour le projet Leximus

Gorka Rubiales Zabarte (Université de Salamanque, Espagne)

Ana Lopez, Université de Valladolid, Espagne. Musicologue collaborateur du LMR

Itziar Molina, Université de Salamanque. Linguiste collaboratrice du DICTER (Diccionario de la Ciencia y de la Técnica del Renacimiento)

Philippe Reynes, Université de Picardie, France. Hispaniste (linguiste) collaborateur du LMR

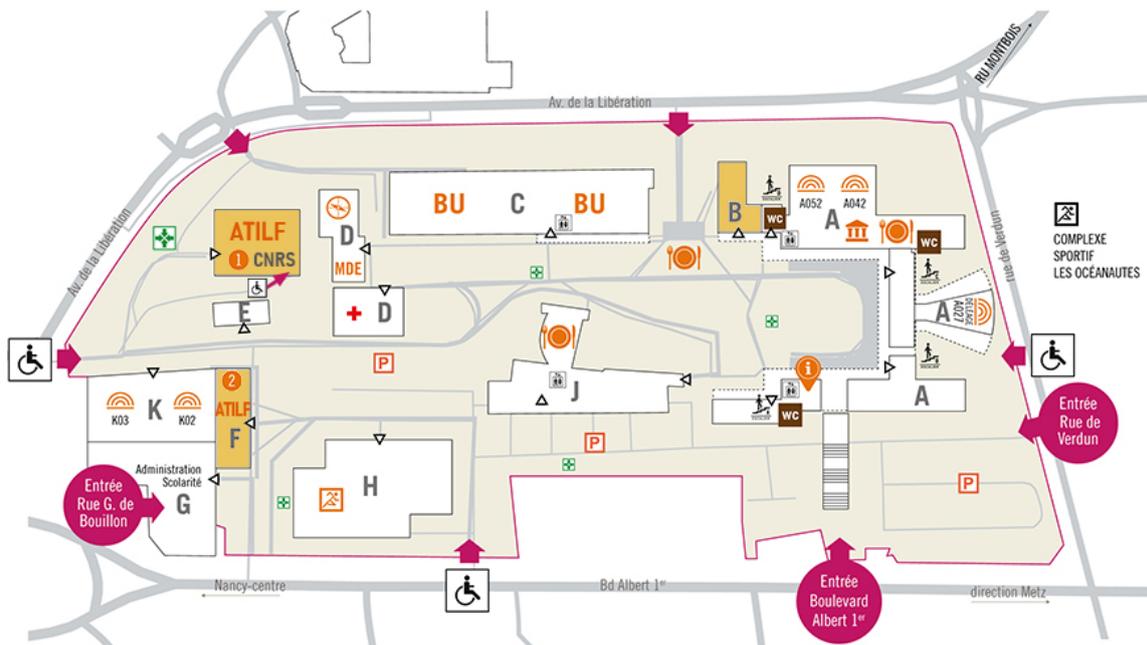
Alvaro Torrente, Université Complutense de Madrid. Musicologue et directeur de l'ICCMU (Instituto Complutense de Ciencias Musicales). Directeur du programme Leximus

Contact

Cristina Diego Pacheco | cristina.diego-pacheco@univ-lorraine.fr

Plan d'accès

Nancy | Campus Lettres et Sciences Humaines
ATILF | bâtiment CNRS (site linguistique) | Salle Paul Imbs
44, avenue de la Libération



↑ : ENTRÉE CAMPUS

📍 : POINT D'ACCUEIL / LOGE

BU : BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

🍽️ : POINT DE RESTAURATION

🧭 : SOIP (Service Orientation Insertion Professionnelle)

🏛️ : MAUL (Musée Archéologique de l'Université de Lorraine)

🎪 : AMPHITHÉÂTRE

MDE : MAISON DE L'ÉTUDIANT

ATILF : UNIVERSITÉ DE LORRAINE / CNRS

Laboratoire d'Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française

⚕️ : SERVICE DE SANTÉ

🏊 : SUAPS (Activités Physiques et Sportives)

WC : TOILETTES

▷ : PORTE D'ACCÈS AUX BÂTIMENTS

🏠 : POINT DE RASSEMBLEMENT

🚗 : ASCENSEUR

♿ : ENTRÉE POUR PERSONNES
À MOBILITÉ RÉDUITE